



VAKANZ ZU ESCH

INFOS & INSCRIPTIONS : SERVICE JEUNESSE DE LA VILLE D'ESCH-SUR-ALZETTE

☎ 27 54 88 30 ☎ 621 349 867

✉ JEUNES@VILLEESCH.LU 📘 SJEESCH 📷 SERVICE_JEUNESSE_ESCH

20/07 - 11/09/20

39 DEEG AKTIOUN | 26 MÉIGLECHKEETEN | FIR JIDDEREE VUN 12-17 JOER



ma ville, ma vie





INFOS GÉNÉRALES

LIMITE D'ÂGE	12-17 ans
COMMENT S'INSCRIRE	Envoi du coupon-réponse signé, par courrier à l'adresse : 10, rue du Commerce, L-4067 Esch-sur-Alzette ou par email : jeunes@villeesch.lu
LIEU DE RENDEZ-VOUS	Devant l'Hôtel de Ville d'Esch-sur-Alzette ou Plateau Barbourg.
EQUIPEMENTS POUR LES ACTIVITÉS	
SPORT	Vêtements et chaussures de sport.
NATURE	Chaussures et vêtements adaptés à la météo.
CULTURE	Vêtements adaptés à la météo.
COLONIE	Pantoufles, pyjama, vêtements de rechange, affaires de toilette et une serviette de toilette, maillot de bain, crème solaire, sac à dos, de vieilles chaussures (pour les activités aquatiques).
	Activités accessibles aux personnes à mobilité réduite.
ANIMATEURS	Vanessa, Ana, Carina, Jil, Sarah, Daniel, Jordan, Rita, Isabelle
RESPONSABLE VAKANZ ZU ESCH	Suzy Fernandes
RESPONSABLE SERVICE JEUNESSE	Jorsch Kass
SERVICE JEUNESSE DE LA VILLE D'ESCH-SUR-ALZETTE	 27 54 88 30  621 349 867  jeunes@villeesch.lu  SERVICE_JEUNESSE_ESCH  SJEESCH



VAKANZ ZU ESCH 2020

No deenen dach komesche läschte Covid-Méint si mär als Gemeng Esch méi wéi frou äerch Jonken des Summer Aktivitéiten haut kënnen unzebidden !

De Prinzip bleibt dee selwechte wéi all Joer : de Jugend Service vun der Gemeng Esch proposéiert Äerch eng ganz Rei GRATIS Aktivitéiten, Workshops plus eng Colonie. Där braucht Äerch just unzemellen an da genéisst där d'Summervakanz zesumme mat anere Jonke vun Esch. D'Suzy an eis Animateure wäerte sech eng Freed draus maachen Äerch bei Laun ze halen.

Maach Dech bäi well d'Plaze si limitéiert.



Georges Mischo, Buergermeeschter



Mandy Ragni, Jugendschäffen



CALEN- DRIER D'ACTI- VITÉS

JUILLET 2020

ME 15/07 
**RÉUNION
OBLIGATOIRE
POUR L'INSCRIPTION
DÉFINITIVE !**

Réunion d'information dans
la grande salle de l'Hôtel
de Ville

Horaires : 19h00 - 20h00
Dans la grande salle de
l'Hôtel de ville

LU 20/07 
**GESELLSCHAFTS-
SPILLER XXL**

Tu as envie de passer
une après-midi pleins
d'amusements ?

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
Service Jeunesse

JE 23/07 
SCOUBIDOU

Créations de bracelets
et porte-clefs.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
Service Jeunesse

MA 21/07 
THÉÂTRE

Initiation au théâtre par
le jeu.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
Saïf Settif

VE 24/07
URBAN GOLF

Viens découvrir l'univers
très différent des golfeurs
urbains sur le site de Belval.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
Rock and Hole Urban Golf

ME 22/07 
JARDINAGE

Aide-nous à embellir la
place aux jeunes Barbourg.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
CIGL ESCH

LU 27/07



WAASSER- SPILLER

Ramène ta serviette et ton maillot de bain et participe à notre bataille d'eau !

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
Service Jeunesse

ME 29/07

VÉLO TOUT TERRAIN (VTT)

Découverte des sentiers du Ellergronn à Esch-sur-Alzette en VTT.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

N'oublie pas de ramener ton VTT & ton casque !
En collaboration avec :
ANF Ellergronn



VE 31/07



BITZ ATELIER

Initiation à l'art de la couture moderne.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
Service Jeunesse

MA 28/07



CARTES POSTALES & ORIGAMIS

Crée TES propres cartes postales personnalisées que tu pourras envoyer à tes ami(e)s et à ta famille.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
Service Jeunesse

JE 30/07



TOURNOI DE KICKER

Viens t'amuser avec tes ami(e)s lors d'un tournoi de kicker.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
Service Jeunesse

LU 27 - VE 31/07



BARBOURG ART

Initiation à l'art moderne sous différentes formes pour embellir la place aux jeunes Barbourg.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 6

En collaboration avec :
Lisa Junius
lisajunius.bigcartel.com

AOÛT 2020

LU 03/08

MINI-GOLF UM BARBOURG

Parcours de mini-golf sur la place aux jeunes Barbourg.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
Service Jeunesse

JE 06/08

OUTDOOR YOGA

Détente en pleine nature
au Ellergronn.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

N'oublie pas de ramener
ton tapis de yoga !
En collaboration avec :
ANF Ellergronn



LU 03 - VE 07/08

BARBOURG RENEW



Aide-nous à redonner une
seconde vie à la place aux
jeunes Barbourg en créant
des objets artistiques.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 6

En collaboration avec :
Max Mertens
mmertens.com

MA 04/08

PLASTIQUE FOU

Réalise des porte-clefs
et accessoires fous.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
Service Jeunesse



VE 07/08

GRILLEN UM BARBOURG

BBQ et jeux sur la place
aux jeunes Barbourg.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
Service Jeunesse



ME 05/08

THÉÂTRE

Initiation au théâtre
par le jeu.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
Saif Settif



LU 10 - VE 14/08
**FREESTYLE
SPORTS**
KUFA WORKSHOP

Horaires : 09h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

Description voir page 15.

LU 17 - VE 21/08
**MANGA
RADIO**
KUFA WORKSHOP

Horaires : 09h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

Description voir page 15.



LU 24 - VE 28/08
**DANCE TO
THE BEAT**
KUFA WORKSHOP

Horaires : 09h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

Description voir page 15.



SEPTEMBRE 2020

LU 31/08 - JE 03/09

COLONIE

Description voir page 17.

LU 07/09

URBAN GOLF

Viens découvrir l'univers très différent des golfeurs urbains sur le site de Belval.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
Rock and Hole Urban Golf

JE 10/09

TOURNOI DE KICKER

Viens t'amuser avec tes ami(e)s lors d'un tournoi de kicker.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
Service Jeunesse

MA 08/09

SPORT FOR FUN

Badminton, Tennis de table, Frisbee et plein d'autres choses, ...

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
Service Jeunesse

VE 11/09

OFSSCHLOSSFEST « VAKANZ ZU ESCH »

BBQ, jeux et musique garantis ! Rendez-vous sur la place aux jeunes Barbourg.

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 50

En collaboration avec :
Service Jeunesse

ME 09/09

ATTRAPE-RÊVES

Fabrique TON propre attrape-rêves avec des plumes, des perles, ...

Horaires : 13h00 - 17h00
Inscriptions max. : 12

En collaboration avec :
Service Jeunesse





KUFA WORK- SHOPS

10 - 28/08/20



ma ville, ma vie



KUFA WORKSHOPS

LU 10 - VE 14/08

FREESTYLE SPORTS

MATIN

Viens découvrir la pratique sportive libre associant l'acrobatie, la jonglerie et la gymnastique, avec un simple ballon de football.

En collaboration avec :
Sven Fielitz
www.svenfielitz.com

APRÈS-MIDI

Tu aimes danser ? Ou Tu veux apprendre à danser ? Rejoins-nous pour une semaine d'initiation au « Hip Hop ».

En collaboration avec :
Adam Binoua de RenK'Art a.s.b.l
www.youtube.com/watch?v=e3WXt6A83-k

Horaires : 09h00 - 17h00

Inscriptions max. : 12

15€/semaine/pers.*

Navette de bus : Gratuit

Plus d'infos sur :  sjeesch

* Participation de 15€ à payer après la confirmation définitive de ton inscription.

LU 17 - VE 21/08

MANGA RADIO

MATIN

Tu veux créer TON propre personnage ? Inscris-toi pour apprendre à dessiner des personnages manga et crée TA propre histoire.

En collaboration avec :
Sabrina Kaufmann
sabrinalkaufmann.com/fr

APRÈS-MIDI

Deviens animateur de radio ! Tu auras l'occasion de créer TON émission radio sur un thème qui t'intéresse, en y introduisant ta musique préférée.

En collaboration avec :
Romy Ruppert de « Graffiti, Jugendsendungen um Radio ARA »
www.facebook.com/Graffiti.lu



LU 24 - VE 28/08

DANCE TO THE BEAT

MATIN

Tu as envie de t'éclater sur la musique et apprendre à danser ? Rejoins-nous avec notre danseur Yannick Mendes « El'Pistolero » pour découvrir l' « Afro Dance ».

En collaboration avec :
Yannick Mendes « El'Pistolero » de RenK'Art a.s.b.l
www.youtube.com/watch?v=Nc7H19MXhpY

APRÈS-MIDI

Viens découvrir la musique en imitant des instruments uniquement avec ta bouche et en chantant.

En collaboration avec :
Apollon Beatbox
<https://www.youtube.com/channel/UCRO8z1CU3uLv8zS2mpectlw>



**VAKANZ
UM STAU**

31/08 - 03/09/20



ma ville, ma vie



COLONIE DE VACANCES AU LAC HAUTE-SÛRE

Organisée par le Service
Jeunesse de la Ville
d'Esch-sur-Alzette au Chalet
« Insenborn », propriété de
la Ville d'Esch.

Âge : **15-17**

Date limite inscription :

08 juillet 2020

Prix : **15€***

Nombre max. de participants :
12

Animateurs du Service
Jeunesse :

Vanessa & Isabelle

Responsable de la colonie :

Suzy Fernandes

Infos :

 **621 349 867**

www.jeunes.esch.lu

* Participation de 15€ (colonie)
à payer après la confirmation
définitive de ton inscription.

LU 31/08

08.00

Départ à Esch / Hôtel de Ville
en autobus mis à disposition
par la Ville d'Esch-sur-Alzette

09h30

Arrivée au chalet
« Insenborn »

10h00

Mise en place des dortoirs

12h00

Déjeuner

13h30

« Standup Paddle » à la Base
nautique de Lultzhausen

19h00

Dîner

21h00

Feu de camp

MA 01/09

08h30

Petit déjeuner

10h00

Kanurafit à la Base nautique
de Lultzhausen

12h00

Déjeuner

13h30

Randonnée,
Bain de soleil au Lac Haute-
Sûre

19h00

Barbecue,
Jeux

ME 02/09

08h30

Petit déjeuner

10h00

Voile à la Base nautique
de Lultzhausen

12h00

Déjeuner

13h30

Voile à la Base nautique
de Lultzhausen

19h00

Dîner

21h00

Feu de camp

JE 03/09

08h30

Petit déjeuner

10h00

Rangement des dortoirs

12h00

Déjeuner

13h30

Chilling au chalet « Insen-
born »

16h00

Retour

17h30

Arrivée à Esch / Hôtel de Ville





SERVICE JEUNESSE ESCH/ALZETTE
10, RUE DU COMMERCE
L-4067 ESCH/ALZETTE

SCHREIF DECH ELO AN

A SCHÉCK EIS DAT HEI ZERÉCK VIRUM 8. JULI 2020 OP:
10, RUE DU COMMERCE, L-4067 ESCH/ALZETTE

INSCRIS-TOI MAINTENANT

ET RENVOIE-NOUS CECI AVANT LE 8 JUILLET 2020 AU :
10, RUE DU COMMERCE, L-4067 ESCH/ALZETTE



JUILLET

15/07	<input checked="" type="checkbox"/>	RÉUNION D'INFORMATION
20/07	<input type="checkbox"/>	GESELLSCHAFTSSPILLER XXL
21/07	<input type="checkbox"/>	THÉÂTRE
22/07	<input type="checkbox"/>	JARDINAGE
23/07	<input type="checkbox"/>	SCOUBIDOU
24/07	<input type="checkbox"/>	URBAN GOLF
27/07	<input type="checkbox"/>	WAASSERSPILLER
28/07	<input type="checkbox"/>	CARTES POSTALES & ORIGAMIS
29/07	<input type="checkbox"/>	VTT
30/07	<input type="checkbox"/>	TOURNOI DE KICKER
31/07	<input type="checkbox"/>	BITZ ATELIER
27-31/07	<input type="checkbox"/>	BARBOURG ART LISA JUNIUS

KUFA WORKSHOPS

10-14/08	<input type="checkbox"/>	FREESTYLE SPORTS (15€)*
17-21/08	<input type="checkbox"/>	MANGA RADIO (15€)*
24-28/08	<input type="checkbox"/>	DANCE TO THE BEAT (15€)*

AOÛT

03/08	<input type="checkbox"/>	MINI-GOLF UM BARBOURG
04/08	<input type="checkbox"/>	PLASTIQUE FOU
05/08	<input type="checkbox"/>	THÉÂTRE
06/08	<input type="checkbox"/>	OUTDOOR-YOGA
07/08	<input type="checkbox"/>	GRILLEN UM BARBOURG
03-07/08	<input type="checkbox"/>	BARBOURG RENEW MAX MERTENS

SEPTEMBRE

31/08-03/09	<input type="checkbox"/>	COLONIE - VAKANZ UM STAU (15€)*
07/09	<input type="checkbox"/>	URBAN GOLF
08/09	<input type="checkbox"/>	SPORT FOR FUN
09/09	<input type="checkbox"/>	ATTRAPE-RÊVES
10/09	<input type="checkbox"/>	TOURNOI DE KICKER
11/09	<input type="checkbox"/>	OFSSCHLOSSFEST « VAKANZ ZU ESCH »

* Participation de 15€ (Colonie / Kufa workshops) à payer après la confirmation définitive de ton inscripton.

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

N° : _____ Rue : _____

L- : _____

Ville : _____

Date de naissance : _____

E-mail : _____

GSM : _____

Nom et signature de la personne ayant l'autorité
parentale sur l'enfant : _____

Cocher ce qui convient :

Oui, j'accepte que le responsable du service jeunesse utilise des photos de mon enfant prises pendant ce séjour uniquement pour le site officiel de la Ville d'Esch-sur-Alzette.
www.esch.lu

Non, je refuse que des photos de mon enfants soient affichées sur le site officiel de la Ville d'Esch-sur-Alzette.
www.esch.lu

Oui, j'accepte que le responsable du service jeunesse utilise des photos de mon enfant prises pendant ce séjour uniquement pour la page Facebook du service jeunesse d'Esch-sur-Alzette.

Non, je refuse que des photos de mon enfants soient affichées sur la page Facebook du service jeunesse d'Esch-sur-Alzette.